

**NB! NB! NB!**

## **Ajakirjast/ Über Zeitschrift/ About the Journal**

**Käesolevat ajakirja tervikuna on näha:**

- **Mattimar OÜ kodulehel ([www.mattimar.ee](http://www.mattimar.ee))**

**Mattimar OÜ (GmbH / Ltd):**

- *eestikeelsel kodulehel / estnisch / Estonian:*  
[http://www.mattimar.ee/est\\_publikatsioonid.html](http://www.mattimar.ee/est_publikatsioonid.html)
- *saksakeelsel kodulehel / deutsch / German:*  
[http://www.mattimar.ee/ger\\_publikatsioonid.html](http://www.mattimar.ee/ger_publikatsioonid.html)
- *inglise keelsel kodulehel / englisch / English:*  
[http://www.mattimar.ee/eng\\_publikatsioonid.html](http://www.mattimar.ee/eng_publikatsioonid.html)

*Mattimar OÜ koduleht on uuendamisel ja lisaks on koostamisel ka kodulehe venekeelne osa ning kui edaspidi tekib piisavalt palju vene keeles artiklite kirjutajaid-autoreid (NB! ja konverentsil osalejaid, et konverentsile tekib vajalik hulk ka vene keelseid ettekandeid) ning ajakirja toimkonnale esitatakse sisukaid artikleid, siis on võimalik, et laiendame ka ajakirja neljakeelseks. Aga, elame-näeme, sest see eeldab ka vene keele toimetajat ja retsenseente!?*

Üsna terviklikult on ajakirja samuti näha koos suures mahus eessõnade, sh oluliste sündmuste äramärgimisega, täismahus teadusartiklite, nende artiklite teisekeelsete kokkuvõtete, kroonika ja muu olulisega ojs.utlib.ee lehel:

- **OJS ([ojs.utlib.ee](http://ojs.utlib.ee)) – (Open Journal System) on veebiajakirjade publitseerimissüsteem, mida kasutatakse Tartu Ülikooli avatud juurdepääsuga (Open Access) teadusajakirjade haldamiseks ja publitseerimiseks. OJS platvormil on avaldatud Tartu Ülikooli nime all (sh TÜ Kirjastuses) kirjastatavad eelretsenseeritud ajakirjad, mis sisaldavad artiklite täistekste eesti, inglise ja vene keeles (meie ajakirja puhul lisaks ka saksakeelsed tekstid). Kõik Tartu Ülikooli OJS platvormil avaldatud ajakirjad on kättesaadavad ka rahvusvahelises [DOAJ](#) (Directory of Open Access Journals) andmebaasis. Ka meie käesolev ajakiri on selles andmebaasis (DOAJ) esindatud.**

\* \* \*

**Die vorliegende Zeitschrift in Gänze kann eingesehen werden:**

- **auf dem Homepage von Mattimar OÜ ([www.mattimar.ee](http://www.mattimar.ee))**
- **bei OJS ([ojs.utlib.ee](http://ojs.utlib.ee)) – (Open Journal System), es handelt sich um ein Publizierungssystem der Onlinezeitschriften, das von der Universität Tartu zur Verwaltung und Publikation von wissenschaftlichen Zeitschriften verwendet wird und öffentlich zugänglich ist (Open Access). Alle auf der OJS-Plattform der Universität Tartu veröffentlichten Zeitschriften sind auch in der internationalen Datenbank von [DOAJ](#) (Directory of Open Access Journals)**

**zugänglich. Auch unsere vorliegende Zeitschrift ist in dieser Datenbank (DOAJ) vertreten.**

*Der Homepage von Mattimar OÜ wird gerade erneuert und zusätzlich wird auch der russischsprachige Teil der Seite zusammengestellt. Wenn es in nächster Zukunft genügend russischsprachige Autoren und Verfasser der Beiträge geben wird (NB! und auch Teilnehmer an den Konferenzen, so dass auch eine notwendige Menge an russischsprachigen Vorträgen entsteht) und dem Redaktionsteam der Zeitschrift inhaltvolle Beiträge vorgelegt werden, dann wird es möglich sein, dass wir auch die Zeitschrift auf vier Sprachen erweitern werden. Aber, wir werden es sehen, denn dies wird wohl auch einen Redakteur und Rezensenten für das Russische voraussetzen!?*

\* \* \*

**The full edition of this journal is available:**

- **on the web site of Mattimar OÜ ([www.mattimar.ee](http://www.mattimar.ee))**
- **in OJS ([ojs.utlib.ee](http://ojs.utlib.ee)) – (Open Journal System) which is a publishing system for online journals used for the management and publishing of open access research journals of the University of Tartu. All journals published in the OJS platform of the University of Tartu are available also in the international DOAJ (Directory of Open Access Journals) database. Also this our journal is represented in that database (DOAJ).**

*The web site of Mattimar OÜ is undergoing updates, and in addition, the part in the Russian language will be added to the web site, and if we have enough authors of papers in Russian in the future (NB! and conference participants so that we have the necessary number of presentations also in Russian) and papers rich in content are submitted to the editorial board of the journal, it will be possible to expand the journal also to include the fourth language. But we will wait and see since this assumes also an editor and peer reviewers in the Russian language!?*